Detta dokument är endast avsett som dokumentationshjälpmedel och institutionerna ansvarar inte för innehållet

►**B**

RÅDETS FÖRORDNING (EG) nr 219/2007

av den 27 februari 2007

om bildande av ett gemensamt företag för utveckling av en ny generation av det europeiska systemet för flygledningstjänsten (SESAR)

(EUT L 64, 2.3.2007, s. 1)

Ändrad genom:

		Officiella tidningen		
		nr	sida	datum
►**M1**	Rådets förordning (EG) nr 1361/2008 av den 16 december 2008	L 352	12	31.12.2008

▼B

RÅDETS FÖRORDNING (EG) nr 219/2007

av den 27 februari 2007

om bildande av ett gemensamt företag för utveckling av en ny generation av det europeiska systemet för flygledningstjänsten (SESAR)

EUROPEISKA UNIONENS RÅD HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen, särskilt artikel 171,

med beaktande av kommissionens förslag,

med beaktande av Europaparlamentets yttrande,

med beaktande av Europeiska ekonomiska och sociala kommitténs yttrande, och

av följande skäl:

(1) I syfte att skapa ett gemensamt europeiskt luftrum antog Europaparlamentet och rådet den 10 mars 2004 förordning (EG) nr 549/2004 om ramen för inrättande av det gemensamma europeiska luftrummet (”ramförordning”) ([1]), förordning (EG) nr 550/2004 om tillhandahållande av flygtrafiktjänster inom det gemensamma europeiska luftrummet (”förordning om tillhandahållande av tjänster”) ([2]), förordning (EG) nr 551/2004 om organisation och användning av det gemensamma europeiska luftrummet (”förordning om luftrummet”) ([3]) och förordning (EG) nr 552/2004 om driftskompatibiliteten hos det europeiska nätverket för flygledningstjänst (”förordning om driftskompatibilitet”) ([4]).

(2) Projektet för modernisering av den europeiska flygledningstjänsten (”SESAR-projektet”), behandlar de tekniska aspekterna av det gemensamma europeiska luftrummet. Syftet är att senast 2020 ha byggt upp en högeffektiv flygkontrollinfrastruktur inom gemenskapen, vilken möjliggör en säker och miljövänlig utveckling av flygtransporterna och drar full nytta av de tekniska framsteg som gjorts inom ramen för program som Galileo.

(3) Efter gemenskapens anslutning till Eurocontrol undertecknade kommissionen och Eurocontrol ett ramavtal om samarbete om förverkligandet av det gemensamma europeiska luftrummet och forsknings- och utvecklingsarbete inom flygkontroll.

(4) Enligt de riktlinjer om förberedelserna inför det kommande europeiska rymdprogrammet som rådet (konkurrenskraft) antog den 7 juni 2005 skall Europeiska unionen ansvara för tillgänglighet och kontinuitet i operativa tjänster till stöd för dess politik samt bidra till utveckling, installation och användning av europeisk rymdinfrastruktur och inrikta sig på rymdbaserade tillämpningar som bidrar till utförandet av dess politik.

(5) Syftet med SESAR-projektet är att förena och samordna de spridda åtgärder inom forskning och utveckling som tidigare har vidtagits utan samordning i gemenskapen, och då även i de mest avlägsna regioner och randområden som avses i artikel 299.2 i fördraget.

(6) Eftersom SESAR-projektet innebär att dubbelarbete inom forskning och utveckling kan undvikas, kommer det totalt sett inte att medföra någon ökning av de bidrag som luftrummets användare betalar till forskning och utveckling.

([1]) EUT L 96, 31.3.2004, s. 1.
([2]) EUT L 96, 31.3.2004, s. 10.
([3]) EUT L 96, 31.3.2004, s. 20.
([4]) EUT L 96, 31.3.2004, s. 26.

▼B

(7) SESAR-projektet består av tre faser: en utformningsfas, en utvecklingsfas och en installationsfas.

(8) Syftet med SESAR-projektets utformningsfas är att fastställa vilka tekniska etapper som skall genomföras och vad som bör prioriteras i moderniseringsprogrammen och i planerna för det praktiska genomförandet. Denna fas samfinansieras av gemenskapen och Europeiska organisationen för säkrare flygtrafiktjänst (Eurocontrol).

(9) Utformningsfasen påbörjades i oktober 2005 och genomförs under Eurocontrols ansvar av ett konsortium av företag utvalda efter ett anbudsförfarande. Den skall vara avklarad 2008 och utmynna i en huvudplan för den europeiska flygledningstjänsten. I denna plan kommer det att fastställas ett arbetsprogram för genomförandet av målbegreppen, inbegripet olika installationsstrategier.

(10) Utformningsfasen kommer att följas av utvecklingsfasen (2008–2013), under vilken ny utrustning och nya system eller nya standarder skall utvecklas, vilket kommer att säkerställa konvergens mot en fullt driftskompatibel flygledningstjänst i Europa.

(11) Utvecklingsfasen kommer att övergå i installationsfasen (2014–2020), som kommer att innebära produktion och genomförande i stor skala av den nya flygledningsinfrastrukturen. Denna infrastruktur bör vara sammansatt av helt harmoniserade och driftskompatibla komponenter, som garanterar hög effektivitet i flygtransportverksamheten i Europa.

(12) Med tanke på det stora antal aktörer som kommer att vara inblandade i processen och de finansiella medel och den tekniska expertis som kommer att krävas, är det för rationalisering av verksamheten nödvändigt att det inrättas en juridisk enhet som kan förvalta de medel som avsätts för SESAR-projektet under utvecklingsfasen.

(13) Ett gemensamt företag enligt artikel 171 i fördraget är därför en förutsättning för en framgångsrik teknisk utveckling av flygkontrollsystemen under utvecklingsfasen och som förberedelse för installationsfasen.

(14) Det gemensamma företagets huvuduppgift är att förvalta SESAR-projektets forsknings-, utvecklings- och valideringsåtgärder genom att sammanföra offentliga och privata medel från dess medlemmar och ta hjälp av tekniska resurser utifrån, särskilt Eurocontrols erfarenheter och expertis.

(15) Det gemensamma företagets verksamhet inom ramen för SESAR-programmet består huvudsakligen av forsknings- och utvecklingsverksamhet. Därför bör finansieringen från gemenskapen särskilt komma från gemenskapens ramprogram för forskning och utveckling. Tilläggsfinansiering kan betalas från programmet för de transeuropeiska näten enligt artikel 4 g i Europaparlamentets och rådets beslut nr 1692/96/EG av den 23 juli 1996 om gemenskapens riktlinjer för utbyggnad av det transeuropeiska transportnätet ([1]), enligt vilket det är möjligt att finansiera verksamhet på forsknings- och utvecklingsområdet.

(16) Gemenskapsfinansieringen för det gemensamma företaget bör på detta stadium begränsas till utvecklingsfasen inom den period som omfattas av nuvarande budgetplanen 2007–2013. Detta påverkar dock inte rådets möjlighet att se över det gemensamma företagets räckvidd, ledning, finansiering och varaktighet på grundval av framstegen under utvecklingsfasen.

(17) Betydande deltagande av näringslivet är en väsentlig del av SESAR-projektet. Det är därför mycket viktigt att den offentliga

([1]) EGT L 228, 9.9.1996, s. 1. Beslutet senast ändrat genom rådets förordning (EG) 1791/2006 (EUT L 363, 20.12.2006, s. 1).

▼B

budgeten för SESAR-projektets utvecklingsfas kompletteras med bidrag från näringslivet.

(18) Det gemensamma företaget bör bildas innan utformningsfasen avslutas, så att det kan följa arbetet under denna fas och förbereda utvecklingsfasen och därigenom snabbt genomföra huvudplanen för den europeiska flygledningstjänsten.

(19) Rådet bör fatta beslut om godkännande av huvudplanen för den europeiska flygledningstjänsten, inbegripet dess överföring till det gemensamma företaget, i syfte att modernisera flygledningstjänsten i Europa och bör i detta sammanhang även se över finansieringen av SESAR-projektet, särskilt utfästelser om bidrag från näringslivet till det gemensamma företaget.

(20) För att underlätta kontakter med de grundande medlemmarna, bör det gemensamma företaget ha sitt säte i Bryssel.

(21) Det gemensamma företaget är en icke-vinstdrivande enhet, som skall ägna alla sina resurser åt förvaltningen av ett offentligt forskningsprogram av europeiskt intresse. De två grundande medlemmarna är internationella organisationer, som agerar på sina respektive medlemsstaters vägnar. Därför skall denna enhet så långt det är möjligt beviljas största möjliga undantag från beskattning i värdstaten.

(22) Kommissionen bör biträdas av den kommitté för det gemensamma luftrummet som inrättades genom artikel 5 i rådets förordning (EG) nr 549/2004. De åtgärder som är nödvändiga för att genomföra denna förordning bör antas i enlighet med rådets beslut 1999/468/EG av den 28 juni 1999 om de förfaranden som skall tillämpas vid utövandet av kommissionens genomförandebefogenheter. ([1])

(23) Kommissionen bör regelbundet informera Europaparlamentet och rådet om hur arbetet i det gemensamma företaget fortskrider. Kommissionen bör bygga denna information på egna periodiska utvärderingar och på årliga verksamhetsrapporter från det gemensamma företaget.

(24) Regler för det gemensamma företagets organisation och drift bör fastställas i det gemensamma företagets stadgar enligt bilagan.

(25) Eftersom undervägsavgifterna helt betalas av användarna av luftrummet, bidrar dessa finansiellt till forsknings- och utvecklingsarbetet inom flygledningstjänstsektorn. Därför bör de vara representerade på lämpligt sätt i det gemensamma företaget.

(26) Offentlig finansiering under SESAR-projektets utformnings- och utvecklingsfaser är väsentlig och investeringarna i den nya generationen av systemet för flygledningstjänsten bör i stor utsträckning göras av medlemsstaterna, inbegripet de organ som utsetts av medlemsstaterna. Medlemsstaterna (i Europeiska unionen och/eller Eurocontrol) bör därför, för icke-kommersiella ändamål, beviljas kostnadsfri tillgång till den kunskap som projektet resulterar i och tillåtas att utnyttja denna kunskap för sina egna syften, inbegripet för öppna anbudsförfaranden.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Bildande av ett gemensamt företag

1. För att förvalta verksamheten under utvecklingsfasen av projektet för modernisering av den europeiska flygledningstjänsten och för ökad

([1]) EGT L 184, 17.7.1999, s. 23. Beslutet senast ändrat genom beslut 2006/512/EG (EUT L 200, 22.7.2006, s. 11).

▼B

säkerhet (”SESAR-projektet”) inrättas härmed ett gemensamt företag med beteckningen ”Gemensamma SESAR-företaget” (”det gemensamma företaget”).

▼M1

2. Det gemensamma företaget ska upphöra den 31 december 2016, eller åtta år efter rådets godkännande av den huvudplan för den europeiska flygledningstjänsten (huvudplanen) som Sesar-projektets utformningsfas ska resultera i, beroende på vilken av dessa tidpunkter som först infaller. Rådet ska besluta om ett sådant godkännande efter ett förslag från kommissionen.

▼B

3. Huvudplanen skall översändas till Europaparlamentet.

4. Det gemensamma företagets räckvidd, ledning, finansiering och varaktighet skall vid behov ses över av rådet på grundval av ett förslag från kommissionen i förhållande till projektets utveckling och *huvudplanen,* med beaktande av den utvärdering som avses i artikel 7.

5. Det gemensamma företagets syfte skall vara att säkerställa moderniseringen av den europeiska flygledningstjänsten genom att samordna och koncentrera allt forsknings- och utvecklingsarbete i gemenskapen. Det gemensamma företaget skall ansvara för verkställandet av huvudplanen och särskilt för genomförandet av följande uppgifter:

— Att organisera och samordna verksamheten i SESAR-projektets utvecklingsfas i enlighet med huvudplanen efter projektets utformningsfas, som förvaltas av Eurocontrol, genom att kombinera och förvalta finansiering från både offentlig och privat sektor under en enda struktur.

— Att säkerställa den nödvändiga finansieringen av verksamheten i SESAR-projektets utvecklingsfas i enlighet med huvudplanen.

— Att säkerställa de berörda aktörernas deltagande i den europeiska flygledningstjänsten, i synnerhet tillhandahållare av flygtrafiktjänster, användare av luftrummet, personalorganisationer, flygplatser, tillverkningsindustrin och de relevanta vetenskapliga institutionerna eller det relevanta forskningssamfundet.

— Att organisera det tekniska forsknings-, utvecklings-, valideringsoch utredningsarbetet, vilket skall utföras under dess ansvar medan fragmentering av sådan verksamhet skall undvikas.

— Att säkerställa övervakning av sådan verksamhet som gäller utvecklingen av de gemensamma produkter som anges i huvudplanen och vid behov organisera specifika anbudsförfaranden.

6. Det gemensamma företaget skall kunna tas i drift senast när huvudplanen har överförts till det gemensamma företaget.

7. Det gemensamma företaget skall ha sitt säte i Bryssel.

▼M1

Artikel 2

Rättslig ställning

Det gemensamma företaget ska vara ett gemenskapsorgan och en juridisk person. Företaget ska i varje medlemsstat ha den mest vittgående rättskapacitet som tillerkänns juridiska personer enligt den nationella lagstiftningen. Det ska kunna förvärva och avyttra fast och lös egendom samt föra talan inför domstolar och andra myndigheter.

▼M1

Artikel 2a

Personal

1. Tjänsteföreskrifterna för tjänstemän i Europeiska gemenskaperna, anställningsvillkoren för övriga anställda i Europeiska gemenskaperna och de bestämmelser som antagits gemensamt av Europeiska gemenskapens institutioner för tillämpningen av dessa tjänsteföreskrifter och anställningsvillkor ska tillämpas på de anställda i det gemensamma företaget och för dess verkställande direktör.

2. Utan att det påverkar tillämpningen av artikel 7.2 i stadgarna ska det gemensamma företaget vad beträffar dess personal ha de befogenheter som tillkommer tillsättningsmyndigheten enligt tjänsteföreskrifterna för tjänstemän i Europeiska gemenskaperna och den myndighet som har befogenhet att ingå anställningsavtal enligt anställningsvillkoren för övriga anställda i Europeiska gemenskaperna.

3. Styrelsen ska i överenskommelse med kommissionen anta de lämpliga tillämpningsföreskrifter som avses i artikel 110.1 i tjänsteföreskrifterna för tjänstemän i Europeiska gemenskaperna och anställningsvillkoren för övriga anställda i Europeiska gemenskaperna.

4. Personalstyrkan ska fastställas i den tjänsteförteckning för det gemensamma företaget som ska anges i dess årsbudget.

5. Det gemensamma företagets personal ska bestå av tillfälligt anställda och kontraktsanställda vilka har anställts för en bestämd period som endast kan förlängas en gång med en bestämd period. Den totala anställningsperioden får inte överskrida åtta år och får under inga omständigheter överskrida det gemensamma företagets varaktighet.

6. Alla personalkostnader ska bäras av det gemensamma företaget.

Artikel 2b

Immunitet och privilegier

1. Det gemensamma företaget, samt dess personal och dess verkställande direktör om dessa omfattas av de regler som avses i artikel 2a.1, ska omfattas av protokollet om Europeiska gemenskapernas immunitet och privilegier. I fråga om skatter och tullavgifter ska protokollet om Europeiska gemenskapernas immunitet och privilegier tillämpas på det gemensamma företaget från och med den 15 oktober 2008.

2. Ett administrativt avtal ska ingås mellan det gemensamma företaget och Belgien om immunitet och privilegier samt annat stöd som Belgien ska ge det gemensamma företaget.

Artikel 2c

Ansvar

1. Det gemensamma företagets avtalsrättsliga ansvar ska regleras genom relevanta bestämmelser i avtalet eller kontraktet i fråga och den lagstiftning som är tillämplig på avtalet eller kontraktet.

2. Vad beträffar utomobligatoriskt ansvar ska det gemensamma företaget ersätta skada som orsakats av dess personal under tjänsteutövningen i enlighet med de allmänna principer som är gemensamma för medlemsstaternas rättsordningar.

3. Det gemensamma företagets utbetalningar för skadestånd enligt punkterna 1 och 2 och kostnader och utgifter i samband med detta ska räknas som utgifter för det gemensamma företaget och ska täckas med dess medel.

4. Det gemensamma företaget ska ensamt vara ansvarigt för fullgörandet av sina skyldigheter.

▼M1

Artikel 2d

Domstolens behörighet och tillämplig lagstiftning

1. Domstolen ska ha behörighet

a) vid varje tvist mellan medlemmarna som rör denna förordning och/eller de stadgar som avses i artikel 3,

b) i enlighet med varje skiljedomsklausul i avtal och kontrakt som ingås av det gemensamma företaget,

c) vid talan som väcks mot det gemensamma företaget, inklusive beslut som fattas av dess organ, enligt de villkor som anges i artiklarna 230 och 232 i fördraget,

d) vid tvister om ersättning för skada som vållats av det gemensamma företagets personal under deras tjänsteutövning.

2. För alla frågor som inte omfattas av denna förordning eller annan gemenskapslagstiftning ska lagstiftningen i den stat där det gemensamma företaget har sitt säte vara tillämplig.

▼B

Artikel 3

Det gemensamma företagets stadgar

Det gemensamma företagets stadgar enligt bilagan till denna förordning, vilka utgör en integrerad del av denna förordning, antas härmed.

Artikel 4

Finansieringskällor

1. Det gemensamma företaget skall finansieras med bidrag från dess medlemmar, inbegripet från privata företag, i enlighet med artiklarna 1 och 12 i stadgarna.

▼M1

2. Gemenskapens bidrag ska uppgå till högst 700 miljoner EUR, varav 350 miljoner EUR ska betalas från de anslag i budgeten som avsatts för temaområdet Transport (inbegripet flygteknik) inom det särskilda programmet Samarbete i det sjunde ramprogrammet för forskning och teknisk utveckling och 350 miljoner EUR från budgeten för ramprogrammet för de transeuropeiska näten för perioden 2007–2013. Gemenskapens bidrag ska betalas enligt artikel 54.2 b i rådets förordning nr 1605/2002 av den 25 juni 2002 med budgetförordning för Europeiska gemenskapernas allmänna budget ([1]) (nedan kallad *budgetförordningen*).

Reglerna för gemenskapens bidrag ska fastställas i ett allmänt avtal och årliga finansiella genomförandeavtal som ska ingås mellan kommissionen, på gemenskapens vägnar, och det gemensamma företaget.

Det allmänna avtalet ska ge kommissionen rätt att invända mot att gemenskapens bidrag används för ändamål som den anser strida mot de i första stycket nämnda gemenskapsprogrammens principer eller dess budgetförordning eller skada gemenskapens intressen. Om kommissionen invänder får det gemensamma företaget inte använda gemenskapens bidrag för dessa ändamål.

▼B

3. Gemenskapens finansiering av det gemensamma företaget skall upphöra vid utgången av budgetplanen 2007–2013, om inte annat beslutas av rådet på grundval av ett förslag från kommissionen.

([1]) EGT L 248, 16.9.2002, s. 1.

▼M1

Artikel 4a

Finansiella regler

1. Det gemensamma företaget ska anta särskilda finansiella regler enligt artikel 185.1 i budgetförordningen. De får avvika från bestämmelserna i kommissionens förordning (EG, Euratom) nr 2343/2002 av den 23 december 2002 med rambudgetförordning för de gemenskapsorgan som avses i artikel 185 i budgetförordningen ([1]), om så krävs på grund av det gemensamma företagets särskilda verksamhetsbehov och med kommissionens föregående samtycke.

2. Det gemensamma företaget ska ha en egen internrevision.

Artikel 4b

Ansvarsfrihet

Ansvarsfrihet för genomförandet av budgeten för det gemensamma företaget år *n* ska beviljas av Europaparlamentet, på rekommendation av rådet, före den 15 maj år *n + 2*. I det gemensamma företagets finansiella regler ska styrelsen ange vilket förfarande som ska följas vid beviljande av ansvarsfrihet, och hänsyn ska tas till säregenskaperna hos det gemensamma företaget på grund av att det är ett offentligt-privat partnerskap och framför allt på grund av den privata sektorns bidrag till budgeten.

▼B

Artikel 5

Kommitté

1. Kommittén för det gemensamma luftrummet, som inrättades genom artikel 5 i förordning (EG) nr 549/2004 (”kommittén”), skall regelbundet informeras om det gemensamma företagets arbete. I detta syfte skall kommissionen sätta upp SESAR-projektet som en punkt på dagordningen för kommitténs möten.

2. Kommissionen skall anta gemenskapens ståndpunkt i styrelsen.

3. Gemenskapens ståndpunkt i styrelsen när det gäller beslut om utnämning av den verkställande direktören, strategiska finansiella frågor eller beslut som fattas enligt artikel 23 i stadgarna skall emellertid antas i enlighet med det förfarande som avses i artikel 6.2 i denna förordning.

▼M1

4. Gemenskapens ståndpunkt i styrelsen när det gäller beslut om anslutning av nya medlemmar och betydande ändringar av huvudplanen ska antas i enlighet med det förfarande som avses i artikel 6.3.

▼B

Artikel 6

Kommittéförfarande

1. Kommissionen skall biträdas av den kommitté som avses i artikel 5.

2. När det hänvisas till denna punkt skall artiklarna 4 och 7 i beslut 1999/468/EG tillämpas.

Den tid som avses i artikel 4.3 i beslut 1999/468/EG skall vara en månad.

3. När det hänvisas till denna punkt skall artiklarna 5 och 7 i beslut 1999/468/EG tillämpas.

([1]) EGT L 357, 31.12.2002, s. 72.

▼B

Den tid som avses i artikel 5.6 i beslut 1999/468/EG skall vara en månad.

4. Kommissionen får rådgöra med kommittén i varje fråga som gäller tillämpningen av denna förordning.

5. Kommittén skall själv anta sin arbetsordning.

Artikel 7

Utvärdering

Kommissionen skall utvärdera genomförandet av denna förordning, det gemensamma företagets resultat och arbetsmetoder samt dess allmänna finansiella situation vart tredje år från det att det gemensamma företaget inleder sin verksamhet och åtminstone ett år innan det upphör. Kommissionen skall lägga fram resultaten av dessa utvärderingar för Europaparlamentet och rådet.

Artikel 8

Ikraftträdande

Denna förordning träder i kraft dagen efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

▼B

BILAGA

DET GEMENSAMMA FÖRETAGETS STADGAR

Artikel 1

Medlemmar

1. Det gemensamma företagets grundare skall vara

— Europeiska gemenskapen, företrädd av Europeiska kommissionen (”kommissionen”),

— Europeiska organisationen för säkrare flygtrafiktjänst (”Eurocontrol”), företrädd av det verkställande organet.

2. Följande kan bli medlemmar i det gemensamma företaget:

— Europeiska investeringsbanken.

— Andra offentliga eller privata företag eller organ, inklusive från de tredjeländer som har ingått minst ett avtal med Europeiska gemenskapen på luftfartsområdet.

3. Ansökan om medlemskap enligt denna punkt skall ställas till den verkställande direktören, som skall vidarebefordra den till styrelsen. Styrelsen beslutar om eventuellt tillstånd till förhandlingar. Om tillstånd beviljas, skall den verkställande direktören förhandla om villkoren för medlemskap och lägga fram dem för styrelsen. Villkoren skall bland annat omfatta bestämmelser om finansiella bidrag och om representation i styrelsen. Utkastet till avtal skall läggas fram för styrelsen för godkännande enligt artikel 5.1 d.

4. Vid beslut om tillstånd till förhandlingar om anslutning med ett offentligt eller privat företag eller organ skall styrelsen särskilt beakta följande kriterier:

— Dokumenterad kunskap om och erfarenhet av flygledningstjänst och/eller tillverkning av utrustning och/eller tjänster för användning i flygledningstjänst.

— Det bidrag som företaget eller organet kan förväntas lämna till verkställandet av *huvudplanen*.

— Företagets eller organets finansiella soliditet.

— Eventuella intressekonflikter.

5. Medlemskap i det gemensamma företaget får endast överlåtas till tredje part om styrelsen enhälligt har gett sitt samtycke i förväg.

Artikel 2

Det gemensamma företagets organ

Det gemensamma företagets organ skall vara styrelsen och den verkställande direktören.

Artikel 3

Styrelsens och ordförandeskapets sammansättning

1. Styrelsen skall bestå av

a) en företrädare för varje medlem i det gemensamma företaget,

b) en företrädare för militären,

c) en företrädare för civila användare av luftrummet, utsedd av branschorganisationen på europeisk nivå,

d) en företrädare för tillhandahållare av flygtrafiktjänster, utsedd av deras branschorganisation på europeisk nivå,

e) en företrädare för tillverkare av utrustning, utsedd av deras branschorganisation på europeisk nivå,

f) en företrädare för flygplatserna, utsedd av deras branschorganisation på europeisk nivå,

g) en företrädare för de organ som företräder personalen inom flygledningstjänsten, utsedd av deras branschorganisation på europeisk nivå,

▼B

h) en företrädare för de relevanta vetenskapliga institutionerna eller det relevanta forskningssamfundet, utsedd av deras branschorganisation på europeisk nivå.

2. Gemenskapens företrädare i styrelsen skall vara ordförande.

Artikel 4

Röstning i styrelsen

1. De företrädare som anges i artikel 3.1 a och c skall ha rösträtt.

2. Varje medlem i det gemensamma företaget skall ha ett röstetal som står i proportion till dess bidrag till det gemensamma företagets medel. Av det sammanlagda antalet röster skall emellertid, trots vad som sägs i första meningen i denna punkt, gemenskapen och Eurocontrol ha minst 25 % vardera och den företrädare för användare av luftrummet som anges i artikel 3.1 c skall ha minst 10 %.

3. Om inget annat föreskrivs i dessa stadgar, skall styrelsen besluta med enkel majoritet av de avgivna rösterna.

4. Vid oavgjord omröstning skall gemenskapens företrädare ha utslagsröst.

5. Beslut om anslutning av nya medlemmar (enligt artikel 1.2), utnämning av den verkställande direktören, föreslagna ändringar av dessa stadgar, förslag till kommissionen om det gemensamma företagets varaktighet, upplösning av det gemensamma företaget eller beslut enligt artikel 23 får endast fattas med bifall från gemenskapens företrädare i styrelsen.

6. För beslut om antagande av huvudplanen och ändringar av denna krävs bifall av de grundande medlemmarna. Trots punkt 1, skall sådana beslut inte fattas när de företrädare som avses i artikel 3.1 c, d, f och g enhälligt är emot.

Artikel 5

Styrelsens ansvar

1. Styrelsen skall bland annat ha ansvar för att

a) anta den huvudplan som godkänts av rådet enligt artikel 1.2 i denna förordning och godkänna eventuella förslag om ändring av denna,

b) utfärda de riktlinjer och fatta de beslut som krävs för genomförande av SESAR-projektets utvecklingsfas och utöva den övergripande kontrollen över genomförandet,

c) godkänna det gemensamma företagets arbetsprogram och årliga arbetsprogram enligt artikel 16.1 samt företagets årsbudget, inklusive tjänsteförteckning,

d) ge tillstånd till förhandlingar och besluta om anslutning av nya medlemmar och de därmed sammanhängande avtal som avses i artikel 1.3,

e) övervaka verkställandet av avtalen mellan medlemmarna och det gemensamma företaget,

f) utse och entlediga den verkställande direktören och godkänna organisationsplanen, ►M1 samt övervaka den verkställande direktörens arbete, ◄

g) fastställa belopp och förfaranden för betalningen av medlemmarnas finansiella bidrag och bedömningen av bidrag in natura,

h) anta det gemensamma företagets ►M1 finansiella regler ◄,

i) godkänna årets räkenskaper och balansräkning,

j) anta årsrapporten om genomförandet av SESAR-projektets utvecklingsfas och dess finansiella situation enligt artikel 16.2,

k) besluta om förslag till kommissionen om utvidgning och upplösning av det gemensamma företaget,

l) fastställa förfaranden för beviljande av rätt till tillgång till det gemensamma företagets fasta och lösa egendom och överföring av sådana tillgångar,

m) fastställa regler och förfaranden för den upphandling som krävs för genomförande av huvudplanen, inklusive särskilda förfaranden vid intressekonflikter,

▼B

n) besluta om förslag till kommissionen om ändringar av stadgarna i enlighet med artikel 24,

o) utöva de övriga befogenheter och utföra de övriga uppgifter som kan krävas i samband med SESAR-projektets utvecklingsfas, däribland inrättande av underställda organ,

p) anta tillämpningsföreskrifter för artikel 8.

2. Styrelsen skall anta sin arbetsordning, vilken skall säkerställa att dess arbete utförs smidigt och effektivt, särskilt vid en betydande utvidgning av antalet medlemmar. Arbetsordningen skall även innehålla följande bestämmelser:

a) Styrelsen skall sammanträda minst fyra gånger om året. Extraordinarie sammanträden skall sammankallas, om antingen en tredjedel av styrelsemedlemmarna med minst 30 % av rösterna, eller gemenskapen eller den verkställande direktören begär det.

b) Sammanträdena skall normalt äga rum där det gemensamma företaget har sitt säte.

c) Den verkställande direktören skall delta i sammanträdena, om inte annat beslutas i det enskilda fallet.

d) Särskilda förfaranden för att fastställa och undvika intressekonflikter.

Artikel 6

Undvikande av intressekonflikter

1. Medlemmar i det gemensamma företaget eller i styrelsen och det gemensamma företagets personal får inte delta i förberedelsen, utvärderingen eller förfarandena för tilldelning av kontrakt vid upphandling, om de äger eller har partnerskapsavtal med organ som är potentiella kandidater vid öppna anbudsförfaranden eller företräder sådana organ.

2. Medlemmar i det gemensamma företaget och deltagare i styrelsen skall redovisa alla direkta eller indirekta personliga intressen eller företagsintressen i resultatet av styrelsens överläggningar i fråga om alla ärenden på dagordningen. Detta krav gäller även personalen i förhållande till dess uppgifter.

3. På grundval av den redovisning som nämns i punkt 2 får styrelsen besluta om att utesluta medlemmar, deltagare eller personal från de beslut eller uppgifter där en intressekonflikt skulle kunna uppstå. De kommer inte att få tillgång till information på de områden där det anses att intressekonflikter kan uppstå.

Artikel 7

Den verkställande direktören

1. Den verkställande direktören skall leda det löpande arbetet i det gemensamma företaget och vara dess företrädare i rättsligt hänseende. ►M1 Den verkställande direktören ska när det gäller de anställda utöva de befogenheter som anges i artikel 2a.2 i förordning (EG) nr 219/2007. ◄

▼M1

2. Den verkställande direktören ska utses av styrelsen utifrån en förteckning över minst tre kandidater som föreslagits av kommissionen efter det att en inbjudan till intresseanmälan offentliggjorts i *Europeiska unionens officiella tidning* och i andra tidningar eller på webbplatser. Den verkställande direktören ska utses för en period på tre år. Efter styrelsens utvärdering av den verkställande direktörens arbete under perioden får mandatperioden förlängas en gång med en ytterligare period på högst fyra år. Mandatperioden får dock inte sträcka sig längre än det gemensamma företagets varaktighet enligt artikel 1.2 i förordning (EG) nr 219/2007.

▼B

3. Den verkställande direktören skall i sin tjänsteutövning vara fullständigt oavhängig inom ramen för sina befogenheter.

4. Den verkställande direktören skall leda verkställandet av SESAR-projektet inom de riktlinjer som fastställs av styrelsen och vara ansvarig inför denna. Den verkställande direktören skall ge styrelsen den information den behöver för att fullgöra sina uppgifter.

▼B

5. Den verkställande direktören skall framför allt

▼M1

a) anställa, leda och utöva tillsyn över det gemensamma företagets personal, inbegripet den personal som avses i artikel 8,

▼B

b) organisera, leda och utöva tillsyn över det gemensamma företagets verksamhet,

c) förelägga styrelsen förslag till organisationsplan,

d) upprätta och regelbundet uppdatera det gemensamma företagets övergripande och årliga arbetsprogram, inklusive en uppskattning av programkostnaderna, och förelägga styrelsen dessa,

e) i enlighet med ►M1 finansiella regler ◄ upprätta ett förslag till årsbudget inbegripet tjänsteförteckningen och förelägga styrelsen dessa,

f) se till att det gemensamma företagets skyldigheter enligt ingångna kontrakt och avtal fullgörs,

g) se till att det gemensamma företagets verksamhet bedrivs fullständigt oavhängigt och utan intressekonflikter,

h) upprätta och förelägga styrelsen årsrapporten om genomförandet av SESAR-projektet och dess finansiella situation och andra rapporter som kan begäras av styrelsen,

i) förelägga styrelsen årets räkenskaper och balansräkning,

j) förelägga styrelsen alla förslag som innebär ändringar av SESAR-projektets utformning.

▼M1

Artikel 7a

Internrevision

De uppgifter som enligt artikel 185.3 i budgetförordningen åvilar kommissionens internrevisor ska utföras under styrelsens ansvar, och denna ska vidta lämpliga åtgärder med hänsyn till det gemensamma företagets storlek och räckvidd.

Artikel 8

Utstationering av personal till det gemensamma företaget

Varje medlem i det gemensamma företaget får föreslå den verkställande direktören att anställda ur dess personal ska stationeras hos det gemensamma företaget i enlighet med villkoren i det tillämpliga avtal som avses i artikel 1.3 i dessa stadgar. Personal utstationerad till det gemensamma företaget måste agera fullständigt oavhängigt under den verkställande direktörens tillsyn.

▼B

Artikel 9

Avtal

1. I syfte att fullgöra de uppgifter som fastställs i artikel 1.5 i denna förordning skall det gemensamma företaget träffa särskilda avtal med sina medlemmar.

2. Eurocontrols roll och bidrag skall fastställas i ett avtal med det gemensamma företaget. Detta avtal skall

a) fastställa närmare bestämmelser för överföringen och användningen av resultaten från utformningsfasen till det gemensamma företaget,

b) beskriva Eurocontrols uppgifter och ansvarsområden vid genomförandet av huvudplanen under det gemensamma företagets ledning, såsom

   i) att organisera forsknings-, utvecklings- och valideringsverksamhet i enlighet med det gemensamma företagets arbetsprogram,

   ii) att samordna den gemensamma utvecklingen av det framtida systemet under Eurocontrols ansvar,

   iii) att efter samråd med de aktörer som avses i artikel 1.5 i denna förordning föreslå tänkbara ändringar i huvudplanen,

▼B

iv) att uppdatera konvergensindikatorerna (europeiska planen för konvergens och genomförande, lokala planen för konvergens och genomförande),

v) att sköta förbindelserna med Internationella civila luftfartsorganisationen.

3. I alla avtal med medlemmar skall det ingå lämpliga bestämmelser, som skall hindra eventuella intressekonflikter för medlemmarna vid utförandet av uppgifter enligt de nämnda avtalen.

4. Företrädare för medlemmarna i det gemensamma företaget skall inte delta i det gemensamma företagets överläggningar, när dessa är en del i förhandlingar om ingående av deras egna avtal enligt punkt 1, och skall vägras tillgång till dokumentationen om dessa överläggningar.

Artikel 10

Externa avtal

1. Utan hinder av bestämmelserna i artikel 9 får det gemensamma företaget ingå tjänste- eller leveransavtal med företag eller företagskonsortier, särskilt för fullgörandet av de uppgifter som anges i artikel 1.5 i denna förordning.

2. Det gemensamma företaget skall se till att de avtal som avses i punkt 1 ger kommissionen rätt att på det gemensamma företagets vägnar genomföra kontroller för att försäkra sig om att gemenskapens ekonomiska intressen skyddas.

3. De avtal som avses i punkt 1 skall innehålla lämpliga immaterialrättsliga bestämmelser som avses i artikel 18 och lämpliga påföljdsklausuler. I syfte att undvika intressekonflikter får de medlemmar i företaget som deltar i fastställandet av det arbete som är föremål för ett anbudsförfarande inte delta i utförandet av detta arbete, vilket även gäller personal utstationerad i enlighet med artikel 8.4.

Artikel 11

Arbetsgrupper

1. För genomförandet av de uppgifter som anges i artikel 1.5 i denna förordning får det gemensamma företaget inrätta ett mindre antal arbetsgrupper med uppgift att utföra verksamhet som inte redan utförs på annat sätt. Arbetsgruppernas arbete skall grundas på sakkunskapen hos yrkesverksamma och ge möjlighet till insyn.

2. De experter som deltar i arbetsgrupperna skall inte tillhöra det gemensamma företagets personal.

3. En företrädare för det gemensamma företaget skall vara ordförande i arbetsgrupperna.

Artikel 12

Finansiella bestämmelser

1. Det gemensamma företagets inkomster skall komma från de källor som anges i artikel 4 i denna förordning.

2. För att påbörja det gemensamma företagets verksamhet skall de grundande medlemmarna lämna ett första bidrag på minst 10 miljoner EUR inom ett år efter det att det gemensamma företaget grundades.

3. De medlemmar som avses i artikel 1.2 andra strecksatsen skall åta sig att inom ett år efter det att deras ansökan om medlemskap i det gemensamma företaget beviljades lämna ett första bidrag på minst 10 miljoner EUR. För medlemmar som ansluter sig till det gemensamma företaget senast tolv månader efter det gemensamma företagets grundande skall beloppet minskas till 5 miljoner EUR.

För företag som kan räknas som små och medelstora företag enligt kommissionens rekommendation av den 6 maj 2003 om definitionen av små och medelstora företag ([1]) och som ansluter sig enskilt eller kollektivt skall beloppet minskas till 250 000 EUR, oavsett när de blir medlemmar. Nya medlemmar får ges möjlighet att betala det första bidraget i flera delbetalningar under en period som skall godkännas och fastställas i deras avtal som avses i artikel 1.3.

([1]) EUT L 124, 20.5.2003, s. 36.

▼B

4. Styrelsen skall fastställa de belopp som varje medlem skall frigöra i proportion till de bidrag medlemmen har åtagit sig att betala och fastställa den tidpunkt då medlemmarna senast måste betala sina bidrag.

5. Bidrag in natura är möjliga utom när det gäller de bidrag som avses i punkt 2. Deras värde och nytta för det gemensamma företagets verksamhet skall utvärderas och de skall specificeras i det avtal som avses i artikel 1.3.

6. En medlem av det gemensamma företaget som inte uppfyller ett åtagande att bidra in natura eller att i tid frigöra föreskrivet belopp skall under sex månader räknat från utgången av denna tidsfrist berövas sin rösträtt i styrelsen till dess att den fullgjort sina skyldigheter. Om medlemmen inte har fullgjort sina skyldigheter efter dessa sex månader, skall medlemmen uteslutas ur företaget.

Artikel 13

Inkomster

1. Det gemensamma företagets samtliga inkomster skall användas för genomförandet av de uppgifter som anges i artikel 1.5 i denna förordning. Om inkomsterna överstiger utgifterna, får överskottet inte delas och betalas ut till det gemensamma företagets medlemmar, om inte annat anges i artikel 25.

2. Utan hinder av bestämmelserna om gemenskapens bidrag skall räntor på de bidrag som medlemmar betalar in betraktas som inkomst för det gemensamma företaget.

▼M1

———————

▼B

Artikel 15

Genomförande och kontroll av budgeten

1. Räkenskapsåret skall motsvara kalenderåret.

▼M1

2. Den verkställande direktören ska varje år ge medlemmarna den av styrelsen godkända kostnadsberäkningen för Sesar-projektet. Styrelsen ska i det gemensamma företagets finansiella regler ange vilket förfarande som ska följas vid överlämnandet av kostnadsberäkningen.

▼B

3. Medlemmarna skall utan dröjsmål lämna synpunkter på kostnadsberäkningen för projektet till den verkställande direktören, särskilt på de beräknade inkomsterna och utgifterna för det påföljande året.

▼M1

4. Den verkställande direktören ska, på grundval av den godkända kostnadsberäkningen för projektet och med beaktande av synpunkter som erhållits av medlemmarna, utarbeta ett budgetförslag för det påföljande året och lägga fram det för styrelsen för antagande. Styrelsen ska i det gemensamma företagets finansiella regler ange vilket förfarande som ska följas vid överlämnandet av budgetförslaget.

▼B

5. Den verkställande direktören skall lägga fram det föregående årets räkenskaper och balansräkning för Europeiska gemenskapernas revisionsrätt senast två månader efter räkenskapsårets slut. Revisionsrättens kontroll skall grundas på verifikationshandlingar och genomföras på plats.

6. Den verkställande direktören skall lägga fram de årliga räkenskaperna och balansräkningen – åtföljda av revisionsrättens rapport – för styrelsen för godkännande, för vilket det krävs en majoritet på 75 % av de avgivna rösterna. Den verkställande direktören har rätt, och på styrelsens begäran skyldighet, att kommentera rapporten.

7. Revisionsrätten skall lämna sin rapport till det gemensamma företagets medlemmar.

▼B

Artikel 16

Arbetsprogram och rapporter

1. Det gemensamma företaget skall utarbeta sitt arbetsprogram på grundval av principerna om sund förvaltning och ansvarsskyldighet, med klart angivna resultatkrav och etappmål. Det skall bestå av

a) ett allmänt arbetsprogram indelat i perioder om 36 månader,

b) årliga arbetsprogram, vilka fastställs varje år, med en beskrivning av det gemensamma företagets verksamhet, tidsplanering och kostnader under perioden i fråga.

2. Årsrapporten skall beskriva genomförandet av SESAR-projektet, särskilt tidsplan, kostnader och resultat.

Artikel 17

Skydd av gemenskapens ekonomiska intressen

1. Kommissionen skall ha rätt att genomföra effektiva kontroller för att försäkra sig om att gemenskapens ekonomiska intressen skyddas. Om kommissionen konstaterar oegentligheter, får den minska eller tillfälligt inställa framtida betalningar till det gemensamma företaget.

2. Minskning eller inställande av betalning enligt punkt 1 skall motsvara det belopp som omfattas av de oegentligheter som kommissionen faktiskt har konstaterat.

▼M1

3. I alla beslut som antas av det gemensamma företaget, och i alla kontrakt och andra avtal som det ingår, ska det uttryckligen föreskrivas att Olaf och revisionsrätten får utföra kontroller på plats av handlingar hos alla entreprenörer och underentreprenörer som har mottagit gemenskapsbidrag; sådana kontroller ska få göras även i lokaler hos slutliga bidragsmottagare.

▼B

Artikel 18

Äganderätt

Det gemensamma företaget skall vara ägare av alla materiella och immateriella tillgångar som skapats av eller överlåtits till det gemensamma företaget för SESAR-projektets utvecklingsfas i enlighet med de avtal som avses i artiklarna 1.3 och 9 och som ingåtts av det gemensamma företaget. Det gemensamma företaget får bevilja rätt till tillgång till kunskap som är ett resultat av projektet, särskilt till sina medlemmar samt till medlemsstater i Europeiska unionen och/eller Eurocontrol för egna och icke-kommersiella ändamål.

▼M1

Artikel 19

Öppenhet

1. Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 1049/2001 av den 30 maj 2001 om allmänhetens tillgång till Europaparlamentets, rådets och kommissionens handlingar ([1]) ska tillämpas på de handlingar som förvaras av det gemensamma företaget.

2. Det gemensamma företaget Sesar ska anta tillämpningsföreskrifter för förordning (EG) nr 1049/2001 senast den 1 juli 2009.

3. De beslut som fattas av det gemensamma företaget Sesar i enlighet med artikel 8 i förordning (EG) nr 1049/2001 kan ligga till grund för ett klagomål hos ombudsmannen eller en talan inför domstolen enligt artiklarna 195 respektive 230 i fördraget.

([1]) EUT L 145, 31.5.2001, s. 43.

▼B

Artikel 20

Bedrägeribekämpning

1. För kampen mot bedrägerier, korruption och annan olaglig verksamhet skall Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 1073/1999 av den 25 maj 1999 om utredningar som utförs av Europeiska byrån för bedrägeribekämpning (OLAF) ([1]) tillämpas.

2. Det gemensamma företaget skall ansluta sig till det interinstitutionella avtalet av den 25 maj 1999 mellan Europaparlamentet, Europeiska unionens råd och Europeiska gemenskapernas kommission om interna utredningar som utförs av Europeiska byrån för bedrägeribekämpning (OLAF) ([2]) och omedelbart anta lämpliga föreskrifter för all personal i det gemensamma företaget.

3. Revisionsrätten och OLAF får vid behov utföra kontroller på plats hos dem som tar emot finansiering av det gemensamma företaget och hos tjänstemän som ansvarar för fördelning av den.

▼M1

Artikel 21

Försäkringar

Den verkställande direktören ska föreslå styrelsen att teckna nödvändiga försäkringar, och det gemensamma företaget ska teckna de försäkringar som styrelsen begär.

▼B

Artikel 22

Konfidentialitet

Det gemensamma företaget skall skydda känsliga uppgifter vilkas obehöriga röjande kan skada avtalsparternas intressen. Det skall tillämpa de principer och miniminormer för säkerhet som fastställs i rådets beslut 2001/264/EG om antagande av rådets säkerhetsbestämmelser ([3]).

Artikel 23

Det gemensamma företagets överföring av materiella och immateriella tillgångar

Då den period som avses i artikel 1 i denna förordning löper ut, skall styrelsen enas om att alla eller delar av det gemensamma företagets materiella och immateriella tillgångar skall överföras till något annat organ.

Artikel 24

Ändring av stadgarna

1. Alla medlemmar i det gemensamma företaget får lägga fram förslag om ändring av dessa stadgar till styrelsen.

▼M1

2. Om styrelsen godtar de förslag som avses i punkt 1 med en majoritet av 75 % av rösterna och i överensstämmelse med artikel 4.5 i dessa stadgar, ska dessa förslag föreläggas kommissionen som utkast till ändringar, som om lämpligt ska anta dem i enlighet med förfarandet i artikel 6.3 i förordning (EG) nr 219/2007.

3. Ändringar som påverkar väsentliga delar av dessa stadgar, i synnerhet ändringar av artiklarna 1, 3, 4, 5, 7, 12, 17, 18, 19, 20, 22, 24 och 25, ska emellertid antas i enlighet med artikel 172 i fördraget.

([1]) EGT L 136, 31.5.1999, s. 1.
([2]) EGT L 136, 31.5.1999, s. 15.
([3]) EGT L 101, 11.4.2001, s. 1. Beslutet senast ändrat genom beslut 2005/952/EG (EUT L 346, 29.12.2005, s. 18).

▼B

Artikel 25

Upplösning av det gemensamma företaget

För förfarandena i samband med upplösning av det gemensamma företaget, skall styrelsen utse en eller flera likvidatorer, vilka skall agera i enlighet med styrelsens beslut.

Artikel 26

Tillämplig lag

Lagstiftningen i den stat där det gemensamma företaget har sitt säte skall tillämpas i alla frågor som inte omfattas av dessa stadgar.